



Português No. 319

HIRO CLUB NEWS

Fevereiro 2022



Avisos da Prefeitura

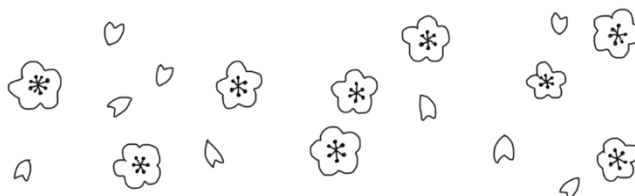
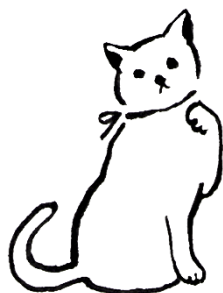


- Você enviou seu formulário para benefícios especiais de criação de filhos e meios de subsistência?
- Cupons para 3ª dose da vacina
- Prazo final para declaração de imposto

Museus

Eventos

Instalações Públicas



O Hiro Club News é publicado mensalmente e fornece informações importantes sobre o cotidiano e de eventos de Hiroshima.



Medidas com COVID-19

Quando sair

O COVID-19 ainda está se espalhando. Devemos ficar atentos e continuar tomando precauções para impedir a propagação do vírus.

Por exemplo:

- Ao tossir ou espirrar cubra a boca com máscara, lenços ou cotovelo.
- Evite sair se tiver febre ou sintomas de resfriado (mesmo que leves), como tosse ou dor de garganta.
- Pratique o distanciamento social (mantenha pelo menos 2 metros de distância de outras pessoas).
- Evite visitar instalações em um grande grupo
- Evite falar em voz alta dentro da instalação.

Além disso, ao visitar as instalações, você deve tomar as medidas preventivas solicitadas.

Exemplos de medidas em vigor em algumas instalações:

- Pedir aos visitantes sem máscara para sair
- Verificar a temperatura corporal na entrada
- Solicitar aos visitantes que usem desinfetante para as mãos antes de entrar

★ As medidas variam de acordo com as instalações; siga as medidas de cada instalação antes de entrar, e considere as pessoas ao seu redor.

Qualquer informação no Hiro Club News pode mudar à medida que a situação se desenvolve, portanto, verifique antes de visitar.

- ★ Você pode verificar as informações mais recentes no Site da cidade de Hiroshima:

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>



Fundação da Cultura de Paz de Hiroshima

Salão de Intercâmbio Internacional

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Visite o site do HIRO CLUB NEWS para informações online.

★ URL: <https://h-ircd.jp/pt/guide/hiroclubnews-pt.html>

SALA DE CONSULTAS PARA ESTRANGEIROS DA CIDADE DE HIROSHIMA E REGIÃO DE AKI

Tem algum problema na vida cotidiana e não sabe japonês?
Venha fazer uma consulta conosco. Orientamos Gratuitamente e com Sigilo

IDIOMAS	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO
PORTUGUÊS	De Segunda á Sexta	Das 9:00 ás 16:00
ESPAÑHOL		
CHINÊS		
VIETNAMITA		
INGÊS		
FILIPINO	Sexta-feira	
⚠ Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 Dez. á 3 de Jan.		
Para outros idiomas temos tradutores voluntários (nesse caso, pode não ser de imediato) entre em contato para maiores informações.		

ENDEREÇO DA SALA DE CONSULTAS :

Centro Internacional de Conferências de Hiroshima
(Hiroshima Kokusai Kaigijo), 3º andar
Sala de Consultas, Intercâmbio Internacional
dentro do Parque da Paz
Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5

☎ **0 8 2 - 2 4 1 - 5 0 1 0**

FAX 0 8 2 - 2 4 2 - 7 4 5 2

✉ soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>



<https://www.facebook.com>



Hiroshima City Consultation



CONSULTAS ITINERANTES

IDIOMAS	LOCAIS	DIAS	HORÁRIOS
PORTUGUÊS	Prefeitura de Aki-ku, 2.º andar (Kusei Chosei Ka)	2.ª Quarta-feira do mês	Das 10:15 às 12:30 13:30 às 16:00
ESPAÑHOL	Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36	3.ª Quinta-feira do mês	
CHINÊS	Motomachi Kanri Jimusho Hiroshima-shi, Naka-ku Motomachi 19-5	2.ª Terça-feira do mês	
⚠ Fechado nos feriados, 6 de agosto e de 29 Dez. á 3 de Jan.			

Avisos da Prefeitura

O Jornalzinho de Avisos da Prefeitura contém informações selecionadas do Jornal da cidade de Hiroshima (Hiroshima Shimin to Shisei) disponível no site da cidade de Hiroshima: www.city.hiroshima.lg.jp. E no aplicativo Catalog Pocket.

Para obter informações mais recentes em inglês sobre o COVID-19 em Hiroshima, incluindo números de casos e assistência social, existe uma [área](#) específica no site da cidade de Hiroshima.



Fevereiro 2022

Ícones

Quem?	Local
Custo?	Inscrição
Data	Horário
Informações	
Telefone	Fax

Conteúdo

- Você enviou seu formulário para benefícios especiais de criação de filhos e meios de subsistência?
- Cupons para 3ª dose da vacina
- Prazo final para declaração de imposto

Para famílias de baixa renda com crianças

Você enviou seu formulário para benefícios especiais de criação de filhos e meios de subsistência (Kosodate-Setai Seikatsu Shien Tokubetsu Kyūfukin)?

子育て世帯生活支援特別給付金の申請はお済みですか(2022年1月15日号P7)

Para famílias de baixa renda, está disponível um subsídio de 50.000 ienes por criança. As inscrições devem ser enviadas ou postadas até 28 de fevereiro de 2022. Para mais detalhes, como se inscrever, quem é elegível, etc., consulte o site da cidade:

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/259646.html> (japonês simplificado) ou ligue para o centro de suporte abaixo:



Para mais informações, consulte o site da cidade de Hiroshima.

Central de Atendimento para Criação de Filhos e Benefício Especial de Subsistência
(Somente em Japonês) (Kosodate-setai Seikatsu Shien Tokubetsu Kyūfukin)

Para famílias de mãe ou pai solteiros ☎ 0120-145-577 (Ligação gratuita) 📠 504-2727

Para outras famílias ☎ 0120-273-100 (Ligação gratuita) 📠 504-2727

Horário de Funcionamento: Dias úteis, das 8:30 às 17:00

※Este subsídio é diferente daquele que concede até 100.000 ienes para menores até 18 anos para famílias de renda anual inferior a 9.600.000 ienes (Benefícios temporários especiais para famílias com crianças: Kosodate-setai Rinji Tokubetsu Kyūfu)

Atualização da vacina COVID-19: Cupons para a 3ª dose da vacina

新型コロナウイルスワクチン:追加接種(3回目接種)用の接種券が届かない人へ (2022年1月1日号 P3)

Para residentes na cidade que já tomaram a 2ª dose da vacina há mais de 8 meses, mas ainda não receberam os cupons para 3ª dose, bem como aqueles que extraviaram ou perderam seus cupons, solicite novamente no escritório da sua região. Para mais detalhes, visite o site da cidade: <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/257650.html>

Documentos obrigatórios

- Formulário de inscrição (para 3ª dose)
- Um dos seguintes documentos (cópia) do comprovante de vacinação da 1ª e 2ª dose: Certificado de Vacinação para COVID-19, registro de vacinação, cópia do seu questionário pré-vacinação
- Documento de identificação (carteira de motorista, cartão do seguro de saúde, Cartão My Number, etc.)

Exemplos de pessoas que podem precisar se inscrever novamente:

- Alguém que se mudou para a cidade de Hiroshima após ser vacinado em outra cidade
- Alguém que recebeu vacinas anteriores no exterior (Aplica-se apenas a pessoas que receberam as vacinas Pfizer/ Moderna/ AstraZeneca.)
- Pessoas que receberam a vacina no trabalho, mas ainda não solicitaram a 3ª dose.



Para mais informações, consulte o site da cidade de Hiroshima.

Central de atendimento de vacinação COVID-19 da província de Hiroshima
(Hiroshima Ken Shingata Korona-uirusu Wakuchin Sesshu Kōru Sentā)



513-2847

Linhas abertas 24/7 (24 horas, 7 dias por semana)

Prazo final para declaração de imposto

税の申告は 3月15日(火)までに(P4-5)

Prazos

- Imposto de renda, imposto de renda especial de recuperação, imposto de residentes (municipal e estadual) e imposto sobre doações: Até dia 15 de março (Terça)
- Imposto sobre o consumo dos trabalhadores autônomos e imposto sobre o consumo local: Até dia 31 de março (Quinta).

Precauções para evitar a propagação do COVID-19

É possível declarar impostos on-line ou por correio. Por favor, use esses métodos para evitar a propagação do COVID-19. Se for vir fazer pessoalmente, tome as precauções necessárias para evitar a infecção: use máscara, lave (higienize) as mãos e os dedos com frequência, verifique sua temperatura regularmente. Pessoas com febre acima de 37,5 graus podem ser solicitadas a não comparecer ao local.

Para encontrar o escritório responsável por sua área e onde declarar impostos, consulte as tabelas a seguir.

■ Imposto de renda, imposto sobre doações, imposto sobre consumo

Local de declarar



Impostos de Hiroshima (Higashi, Minami, Nishi, Kita), Hatsukaichi, e Kaita podem ser feitos aqui nestas datas.

	NTT Cred Hall (Pacela 11F) 6-78 Motomachi, Naka-ku
	Recepção: 8:30 – 16:00 Consultas: 9:00 – 17:00
	16 de Fevereiro (Qua.) – 15 de Março (Ter.)

Existe um sistema de ingressos para reduzir a aglomeração. Você precisará de um ingresso para entrar no local. Você pode adquirir um ingresso no próprio dia no local ou com antecedência via LINE. Se o local estiver muito cheio, podem pedir para vir outro dia.

Nota: Com exceção de Hatsukaichi e Kaita, você não pode declarar seus impostos no próprio escritório de impostos.

Escritórios responsáveis


Escritório de Imposto (Zeimu-sho)		Escritório de Imposto (Zeimu-sho)	
Hiroshima Leste	227-1155	Hatsukaichi	0829-32-1217
Hiroshima Sul	253-3281	Kaita	823-2131
Hiroshima Oeste	234-3110	Yoshida	0826-42-0008
Hiroshima Norte	814-2111		

※Para confirmar a qual escritório você pertence e outras informações, consulte o site escritório de impostos de Hiroshima.

Impostos de residentes municipais e provinciais



Escritório responsável (e local para declarar): O escritório de impostos municipal local (*Shizei Jimusho*) ou Escritório de Impostos (*Zeimushitsu*)

Escritórios Municipais de Impostos

Região	Qual seção de qual escritório?	
Naka	Imposto de Residentes Municipais Seção I, Secretaria Municipal de Impostos Central (Escritório da Região Naka)	504-2564
Minami	Imposto de Residentes Municipais Seção II, Secretaria Municipal de Impostos Central (Escritório da Região Naka)	504-2751

Higashi & Aki	Imposto de Residentes Municipais Seção, Secretaria Municipal de Impostos Leste (Escritório da Região Higashi)	568-7719
Nishi	Imposto de Residentes Municipais Seção I, Secretaria Municipal de Impostos Oeste (Escritório da Região Nishi)	532-0942
Saeki	Imposto de Residentes Municipais Seção II, Secretaria Municipal de Impostos Oeste (Escritório da Região Nishi)	532-1012
Asaminami	Imposto de Residentes Municipais Seção I, Secretaria Municipal de Impostos Norte (Escritório da Região Asaminami)	831-4935
Asakita	Imposto de Residentes Municipais Seção II, Secretaria Municipal de Impostos Norte (Escritório da Região Asaminami)	831-5016

Imposto de Residentes Municipais Seção = *Shiminzei Kakari*

Tax Room		Tax Room	
Minami (Escritório da região Minami)	250-8946	Saeki (Escritório da região Saeki)	943-9716
Aki (Escritório da região Aki)	821-4913	Asakita (Escritório da região Asakita)	819-3913

※A consulta não está disponível em nenhum dos locais aos fins-de-semana e feriados. No entanto, no domingo, 20 e 27 de fevereiro, a declaração e a consulta estarão disponíveis no NTT Cred Hall apenas para pessoas sob a jurisdição dos Escritórios de Impostos Norte, Sul, Leste e Oeste de Hiroshima.

Salvo indicação em contrário, os serviços e as páginas da Web mencionados são provavelmente fornecidos apenas em japonês. As traduções de nomes próprios entre aspas são fornecidas apenas para fins de compreensão dos artigos e não são traduções oficiais para o português.









Notícias da Prefeitura são publicadas duas vezes por mês. Ele está disponível em nosso site (h-ircd.jp/) ou impresso no Salão de Intercâmbio Internacional e em várias outras instalações públicas.

Museus

A: Adultos U: Estudantes Universitários H: Estudantes de Colegial
J: Estudantes de Ginásio E: Estudantes de Primário.
S: Idosos (65 anos e acima - É necessário apresentar um documento com a data de nascimento.)






◆ Geralmente, a entrada é permitida até 30 min. antes de fechar ◆

⚠ As informações abaixo são precisas no final de janeiro. Os eventos podem ser alterados devido ao COVID-19. Entre em contato diretamente antes de ir.

Museus			
	Endereço		Fechado
	Telefone		Website
	Horário de abertura		
ÍCONES			
	Período / Data		
	Taxa		Outros






Museu de Arte Contemporânea da Cidade de Hiroshima

* O museu estará fechado para reforma até março de 2023.

 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Cidade de Hiroshima
 082-264-1121
 10:00 – 17:00
 Segundas (exceto Feriados Nacionais)
 <https://www.hiroshima-moca.jp/>

❖ O museu está fechado até 20 de fevereiro.


Museu de Arte da Prefeitura de Hiroshima

 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Cidade de Hiroshima
 082-221-6246
 9:00 – 17:00 ★ Aberto até 20:00 nas Sextas
 Fechado até 20 de fevereiro
 *As salas de exposição do acervo no 2º andar estarão fechadas no dia 28 de fevereiro.
 <http://www.hpam.jp/>

Exibição Especial

68ª Exposição de Artesanato Kōgei Tradicional do Japão

 Indeterminado


 Adiantada: A: ¥500 / U&H: ¥200


No local: A: ¥700 / U&H: ¥400


★ M & menor: Livre


★ Os ingressos adiantados são vendidos no museu, 7-Eleven, Lawson e nas principais bilheteiras da cidade de Hiroshima.

Museu de Arte de Hiroshima

 3-2 Motomachi, Naka-ku, Cidade de Hiroshima

 082-223-2530

 9:00 – 17:00


 Segundas-feiras (exceto durante exposições especiais)

 <http://www.hiroshima-museum.jp>

Exibição Especial

120º aniversário de OGUSS Takanori: Mon Paris, Moi à Paris









 Até 13 de Março (Dom.)

 A: ¥1,300 / U&H: ¥1,000 M&E: ¥500

Informações de Eventos

Fevereiro de 2022

As informações abaixo são precisas no final de janeiro. O evento pode ser reagendado ou cancelado devido ao COVID-19. Entre em contato diretamente com as organizações antes de ir.

Ícones			
	Data		Entrada
	Horário		Inscrição
	Local		Informações
	Acesso		Outros

Eventos do HPCF

O Museu do Memorial da Paz de Hiroshima e o Salão do Memorial da Paz Nacional de Hiroshima para as Vítimas da Bomba Atômica estarão fechados até 20 de fevereiro

Sobre a HPCF (Fundação Cultural da Paz de Hiroshima)

Por favor, verifique os sites para mais informações.

HPCF:

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/hpcf/english/index.html>

Museu Memorial da Paz de Hiroshima:

<http://hpmuseum.jp/?lang=eng>

Salão Memorial da Paz Nacional de Hiroshima para as Vítimas da Bomba Atômica:


<https://www.hiro-tsuitokinenkan.go.jp/en/>

Horário de Funcionamento dos Museus

Março – Julho:	8:30 – 18:00
Agosto:	8:30 – 19:00
Agosto 5 & 6:	8:30 – 20:00
Setembro – Novembro:	8:30 – 18:00
Dezembro – Fevereiro:	8:30 – 17:00

★ Entrada permitida até 30 min. antes de fechar

★ Fechado dias 30 e 31 de Dezembro

 Da estação de Hiroshima

• **De ônibus** (Uns 20 minutos)

Pegar o ônibus No. 24 para Yoshijima da saída sul da estação de Hiroshima, e descer no Parque da Memorial da Paz.

• **No ônibus turístico “Hiroshima Meipuru ~ pu”** (Uns 17 minutos)


Pegar o ônibus “Hiroshima meipuru ~ pu” na saída do Shinkansen da estação de Hiroshima e desça no “Parque Memorial da Paz”. Tanto a linha laranja quanto a linha verde param.

O que os artigos nos dizem!


(ひろしま へいわきねん しりょうかん きかてん: やけあと ものがたり)

Exposição especial do Museu Memorial da Paz de Hiroshima.

 Até 13 de Fevereiro (Dom.), 2022

 Edifício Leste 1F, Sala de Exp. Especial

 Livre

 Museu Memorial da Paz de Hiroshima
082-241-4004


Comprometimento: Os sacerdotes de Hiroshima e o caminho para a recuperação

(げんぱくしぼつしゃ ついとうへいわきねんかん きかてん わがいのち つきるとも)

 Até 28 de Fevereiro (Seg.), 2022

 Área de Exposição Especial

 Livre

 Salão do Memorial da Paz Nacional de Hiroshima para as Vítimas da Bomba Atômica 082-543-6271

Da Cidade de Hiroshima

Instagram Oficial da Cidade de Hiroshima

#ひろしまにあ

Em 2019 a Cidade de Hiroshima começou no Instagram.

Que tal postar suas fotos tiradas na cidade de Hiroshima com a hashtag # ひろしまにあ e compartilhar os atrativos da cidade?

☎ Divisão de Relações Públicas (Kōhō Ka)
082-504-2117



Eventos em Hiroshima

★Eventos no Parque Shukkeien★

- ❖ O parque estará fechado até 20 de fevereiro. Não haverá eventos em Shukkeien em fevereiro.

Parque Shukkeien	
🕒	9:00 – 18:00 (Abril – Setembro) 9:00 – 17:00 (Outubro – Março)
🚌	5 minutos andando do ponto do bondinho Shukkeien-mae (Linha Hiroden Hakushima).
💰	Adultos: ¥260 Universitários & Colegial: ¥150 Ginásio & Primário: ¥100
☎	082-221-3620 Website: http://shukkeien.jp/

Cerimônia do Chá com visualização da Flor de Ameixa (umami) (うめみ ちゃかい)

📅 20 de Fevereiro (Dom.)

🕒 Indeterminado

💰 Indeterminado

★ Apresentação Kagura ★

Apresentação Kagura Now!

(インターネットでかぐらを みることができます)

Verifique o site do Projeto de Reinício do Kagura de Hiroshima para obter mais informações:

<http://support.npo-hiroshima.jp/>



★ Outros Eventos ★

Conversa com os sobreviventes da Bomba Atômica

(ひばくしゃ <げんばくにあったひと> から げんばくの はなしを きくことができます)

Conversa informal com os sobreviventes da Bomba Atômica em inglês, não é uma leitura.

📅 Todos os dias 6, 16 e 26 de cada mês

🕒 No Café 11:00 – 17:00

On line: 15:00 – 17:00

🏠 Social Book Café Hachidori-sha, Dobashi-cho, Naka-ku

🚌 5 min. do ponto do bondinho Dobashi-cho.

💰 Livre

☎ Social Book Café Hachidorisha
082-576-4368

E-mail: hachidorisha@gmail.com

Site: <http://hachidorisha.com>

📄 **Social Book Café Hachidorisha**

Horário de abertura:

Quarta, Quinta e Sexta: 15:00 – 18:30;

Sábado, Domingo e feriados nacionais:

11:00 – 18:30;

Todos os meses nos dias 6, 16 e 26:

Fechado: Segunda e Terça

Festival Setsubun-sai (yaikagashi shinji) no templo Sumiyoshi


(せつぶんさい・やいかがし しんじ)


Shinji Yaikagashi e Mamemaki (lançamento de feijão) não serão realizados este ano devido ao COVID-19


(Este é um ritual tradicional no dia de Setsubun (3 de fevereiro); miko, atendentes do santuário, grelhará mil cabeças de sardinha e ventilará a fumaça com um grande leque de papel para afastar os maus espíritos. Após o ritual, pode

levar para casa a cabeça de uma sardinha grelhada em um galho de azevinho, que é um amuleto de Setsubun. Mamemaki (arremesso de feijão), mas este ano foi cancelado.


 3 de fevereiro (Qui.)

 A partir das 14:00

 Templo Sumiyoshi, Sumiyoshi-cho, Naka-ku

 ① De Kamiya-cho ou Hondori, pegar o ônibus No. 24 e descer em Sumiyoshi-cho. 5 minutos andando dali.

② Ou o ônibus No. 3 ou 6 e descer em Kakomachi. 3 minutos andando dali.


 Templo Sumiyoshi 082-241-0104

Ju-san-mairi (Crianças jogando feijão)(じゅうさんまいり こども まめまき)

O Mamemaki (lançamento de feijão) não será realizado este ano devido ao COVID-19.

Apenas o ritual será realizado.

 13 de fevereiro (Dom.)

 A partir das 11:00

 Templo Daishoin


 Templo Daishoin 0829-44-0111

Eventos em Miyajima

Sobre Miyajima

Consulte o site da Associação de Turismo de Miyajima para obter mais informações.

Website: <http://www.miyajima.or.jp/english>

 Descer na estação de Miyajima ou do bondinho linha Miyajima em seguida, pegue uma balsa para Miyajima.

Templo Itsukushima

Adultos e universitários: ¥300

Colegial: ¥200

Ginásio e primário: ¥100


 Assoc. Turística de Miyajima 0829-44-2011


Festival Tencho-sai (てんちょうさい)

Tencho-sai é um festival para celebrar o aniversário do imperador Naruhito. Bugaku, dança musical da corte, será realizada após o ritual.

 23 de fevereiro (Qua.)

 A partir das 9:00

 Templo Itsukushima

 Entrada para o templo

 Templo Itsukushima 0829-44-2020

Festival Setsubun-e em Miyajima

(せつぶんえ・ふくまめまき)


O Mamemaki (lançamento de feijão) não será realizado este ano devido ao COVID-19. Apenas o ritual será realizado.

Fukumame (feijão setsubun) será distribuído para os visitantes.

 3 de fevereiro (Qui.)

 A partir das 11:00

 Templo Daishoin

 Templo Daishoin 0829-44-0111

Instalações Públicas



As informações abaixo são precisas no final de janeiro.
O evento pode ser reagendado ou cancelado devido ao COVID-19.
Entre em contato diretamente com as instalações antes de ir.

Para evitar que o coronavírus se espalhe ainda mais, as seguintes instalações estão fechadas até 20 de fevereiro de 2022:

- Insentário
- 5-Days Museu da Cultura e Ciência para crianças
- Museu do Transporte Numaji
- Museu de Meteorologia Ebayama
- Museu da História e Artesanato Tradicional
- Biblioteca Cinema e Audio-Visual

As seguintes instalações permanecerão abertas (a partir de 26 de janeiro), mas alguns eventos serão cancelados e alguns serviços indisponíveis:

- Jardim Florestal
- Jardim Botânico de Hiroshima
- Zoológico de Hiroshima Asa

Para informações sobre horários após 20 de fevereiro, entre em contato diretamente com as instalações.

Instalações	
	Endereço
	Telefone
	Horário de Abertura
	Fechado
	Entrada
	Website

- Jardim Florestal: Livre
 - Insentário: Adultos: ¥ 510
 - Idosos e Colegial: ¥ 170
 - Ginásio e Primário: Livre
- Parque Florestal: <http://www.daiichib-shitei.com/forest/index.html>
- Insentário: <http://www.hiro-kon.jp/>

Jardim Botânico de Hiroshima





- 3-495 Kurashige, Saeki-ku
- 082-922-3600
- 9:00 – 16:30
- Sextas-feiras
- Adultos: ¥510
 - Idosos e Colegial: ¥170
 - Ginásio e Primário: Livre
- <http://www.hiroshima-bot.jp/>

Jardim Florestal de Hiroshima & Insentário

- 10173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku
- Jardim Florestal: 082-899-8241
 - Insentário: 082-899-8964
- 9:00 – 16:30
- Jardim Florestal: Quartas-feiras
 - Insentário: Fechado

*O insetário foi danificado pela forte chuva em agosto, então foi fechado temporariamente.



❖ Fechado até 20 de fevereiro.


5-Days Museu da Cultura e Ciência para crianças 5-83 Motomachi, Naka-ku 082-222-5346 9:00 – 17:00 21, 24 e 28 de fevereiro **Entrada para o Planetarium**





Adultos:	¥510
Idosos e Colegial:	¥250
Ginásio e Primário:	Livre


 <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

❖ Fechado até 20 de fevereiro.

Museu da História e Artesanato Tradicional 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 082-253-6771 9:00 – 17:00 21, 24 e 28 de fevereiro




 Adultos:	¥100
Idosos e Colegial:	¥50
Ginásio e Primário:	Livre

 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>**Zoológico de Hiroshima Asa** Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 082-838- 1111 9:00 – 16:30 Quintas

 Adultos:	¥510
Idosos e Colegial:	¥170
Ginásio e Primário:	Livre

 <http://www.asazoo.jp/>

❖ Fechado até 20 de fevereiro.

Biblioteca Cinema e Audio-Visual 3-1 Motomachi, Naka-ku 082-223-3525 10:00 – 20:00 (Terça – Sábado),
10:00 – 17:00 (Domingo, Feriado Nacional e 6 de Agosto) 21, 24 e 28 de fevereiro **Mostra de Filmes 35mm**

Adultos:	¥510
Idosos e Colegial:	¥250
Ginásio e Primário:	Livre





Mostra de outros filmes


Adultos:	¥380
Idosos e Colegial:	¥180
Ginásio e Primário:	Livre

Estudantes estrangeiros: Livre (Mostre a identificação de estudante ou o passe de cortesia do Centro Internacional de Hiroshima)

 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>




❖ Fechado até 20 de fevereiro.


Museu do Transporte Numaji 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 082-878-6211 9:00 – 17:00 21, 24 e 28 de Fevereiro

 Adultos:	¥510
Idosos e Colegial:	¥250
Ginásio e Primário:	Livre

 <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>

❖ Fechado até 20 de fevereiro.

Museu de Meteorologia Ebayama 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 082-231-0177 9:00 – 17:00 21, 24 e 28 de fevereiro

 Adultos:	¥100
Idosos e Colegial:	¥50
Ginásio e Primário:	Livre

 <http://www.ebayama.jp/>

HIRO CLUB NEWS é publicado mensalmente e fornece informações essenciais sobre a vida na cidade de Hiroshima. Está disponível em impressão no Salão de Intercâmbio Internacional, e on-line no nosso site: <https://h-ircd.jp/pt/guide/hiroclubnews-pt.html>
Algumas informações extraídas da versão em inglês, também estão disponíveis em outros idiomas, incluindo chinês, português, vietnamita e espanhol.

HIRO CLUB NEWS は広島の生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ(<https://h-ircd.jp>)にも掲載しています。
英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語版も作成しています。

* * * * *

Editado e publicado pela **Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima**
Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452

Salão de Intercâmbio Internacional
Tel: (082)247-9715, E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

Sala de Consultas para Estrangeiros da Cidade de Hiroshima e Região de Aki
Tel: (082)241-5010, E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
Website: <https://h-ircd.jp/pt/guide-pt.html>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ
〒730-0811 広島市中区中島町 1 番 5 号